



## حيل ومكائد النصارى الاسبان قبيل سقوط سلطنة غرناطة

(١٤٩٢-١٤٦٩ هـ / ٨٧٤-٨٩٧ م)

م.د. مهند عبد رحيم

جامعة سامراء

كلية التربية/ قسم التاريخ

البريد الإلكتروني : [Mohnad.Abdulraheem@uosamarra.edu.iq](mailto:Mohnad.Abdulraheem@uosamarra.edu.iq) Email

**الكلمات المفتاحية:** ملك قشتالة وأragون، سلطنة غرناطة، الحيل والمكائد، فرديناند وايزابيلا، ابن كماشة.

### كيفية اقتباس البحث

رحيم ، مهند عبد ، حيل ومكائد النصارى الاسبان قبيل سقوط سلطنة غرناطة (١٤٩٢-١٤٦٩ هـ / ٨٧٤-٨٩٧ م)، مجلة مركز بابل للدراسات الإنسانية، كانون الثاني ٢٠٢٦، المجلد: ١٦، العدد: ١.

هذا البحث من نوع الوصول المفتوح مرخص بموجب رخصة المشاع الإبداعي لحقوق التأليف والنشر (Creative Commons Attribution) تتيح فقط لآخرين تحميل البحث ومشاركته مع الآخرين بشرط نسب العمل الأصلي للمؤلف، ودون القيام بأي تعديل أو استخدامه لأغراض تجارية.

مسجلة في  
Registered  
ROAD

مفهرسة في  
Indexed  
IASJ



## The tricks and schemes of the Spanish Christians before the fall of the Sultanate of Granada (874-897 AH/1469-1492 AD)

**Dr. Muhanad Abd Raheem**  
University of Samarra

**Keywords** : King of Castile and Aragon, Sultanate of Granada, tricks and intrigues, Ferdinand and Isabella, Ibn Kmasha.

### How To Cite This Article

Raheem, Muhanad Abd , The tricks and schemes of the Spanish Christians before the fall of the Sultanate of Granada (874-897 AH/1469-1492 AD),Journal Of Babylon Center For Humanities Studies, January 2026,Volume:16,Issue 1.



This is an open access article under the CC BY-NC-ND license  
(<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>)

[This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License.](#)

### Abstract :

Importance: The importance of this topic comes from its relationship to the bitter reality we live in today of negligence, indifference and inattention to the forms of deceit and plotting intended for us, our society and our religion by our enemies, and the extent of the similarity between what Andalusia went through during that period of conflict and disagreement ,What it has come to in terms of downfall, fragmentation and loss, and what our Islamic nation is going through today is almost very similar. As for the research method, I relied on the descriptive method in narrating historical events .As for the difficulties I encountered, they lie in the scarcity of Arabic sources that addressed this critical phase in the history of the Islamic presence in Andalusia. Most of the information provided about that era came from foreign or translated sources, in addition to the great similarity between that information from one source to another.

This research consists of an introduction, two chapters, and a conclusion. The first chapter includes: tricks and plots in language and terminology. The second chapter also touched on the tricks and plots of



the Spanish Christians before the fall of Granada. The conclusion came to shed light on the most prominent results that the research reached, which are: that the nation is Aware and cognizant of the intrigues and conspiracies surrounding it, and the plots being planned to undermine it by various means by adopting slogans of liberation, granting rights, and coexistence, while in reality, they lead to dissolution, deviation, conflict, and division of society.

### الملخص

**الأهمية:** تأتي أهمية هذا الموضوع من خلال علاقته بالواقع المrir الذي نعيشه اليوم من الغفلة وعدم المبالاة واليقظة لما يُراد بنا ومجتمعنا وديننا من صور المكر والمكيدة من أعدائنا، ومدى التطابق بين ما مرت به الاندلس خلال تلك المرحلة من التنازع والاختلاف، وما آلت اليه من السقوط والتشريد والضياع، وبين ما تمر به أمتنا الإسلامية اليوم يكاد يكون متشابهاً إلى حد كبير، أما بالنسبة **لمنهج البحث** اعتمدت فيه على المنهج الوصفي في سرد الأحداث التاريخية، أما بالنسبة للصعوبات التي مرت بها فإنها تكمن في قلة المصادر العربية التي تطرقـت إلى تلك المرحلة الحرجة من تاريخ الوجود الإسلامي في الاندلـس، فاغلب المعلومات التي وردت عن تلك الحقبـة كانت عن طريق المراجع الأجنبية أو المترجمـة، فضلاً عن التشابـه الكبير بين تلك المعلومات من مرجع آخر.

يتكون هذا البحث من مقدمة ومبـحثـين وخاتـمة، تضـمن المـبـحـثـ الأول: الحـيلـ والمـكـائـدـ لـغـةـ واصـطـلاـحـاـ، كما تـطرقـ المـبـحـثـ الثـانـيـ إلىـ حـيلـ وـمـكـائـدـ النـصـارـىـ الإـسـبـانـ قـبـيلـ سـقـوـطـ غـرـنـاطـةـ، وـجـاءـتـ الخـاتـمةـ لـتـسـلـطـ الضـوـءـ عـلـىـ أـبـرـزـ النـتـائـجـ الـتـيـ تـوـصـلـ إـلـيـهـ الـبـحـثـ وـهـيـ: إـنـ تـكـونـ الـأـمـةـ وـاعـيـةـ وـمـدـرـكـةـ لـمـاـ يـحـيـطـ بـهـ مـنـ دـسـائـسـ وـمـؤـامـرـاتـ، وـمـاـ يـخـطـطـ لـهـ مـنـ مـكـائـدـ لـلـنـيلـ مـنـهـاـ بـوـسـائـلـ شـتـىـ مـنـ خـلـالـ تـبـنيـ شـعـارـاتـ التـحرـرـ وـمـنـحـ الـحـقـوقـ وـمـنـعـ الـتـعـاـيشـ وـبـاطـنـهـاـ التـحلـلـ وـالـانـحرـافـ وـالـتـاحـرـ.

وـتـقـسـيمـ الـجـمـعـ.



## المقدمة

بسم الله والصلوة والسلام على رسول الله وعلى آله وصحبه ومن والاه وسلم تسليماً كثيراً وبعد.

ان أهمية هذا الموضوع تأتي من خلال صلته بالواقع المعاصر الذي نعيشه اليوم ومدى التطابق بين ما مرت به الاندلس خلال تلك المرحلة وبين ما يمر به عالمنا العربي والاسلامي من تخلف وتخاذل وتراجع.

أما بالنسبة **لمنهج البحث** اعتمدت فيه على المنهج الوصفي في سرد الأحداث التاريخية، أما بالنسبة للصعوبات التي مرت بها فإنها تكمن في قلة المصادر التي تحدثت عن تلك المرحلة الصعبة من تاريخ الاندلس، والاعتماد على المراجع التي استقت معلوماتها عن مصادر ومراجع أجنبية في الكثير من الأحداث، فضلاً عن تشابه تلك المعلومات من مرجع لآخر.

يتَّأْلَفُ هَذَا الْبَحْثُ مُقْدَمَةً وَتَمْهِيدَ وَمَبْحَثَيْنِ وَخَاتَمَةً، تَضْمِنُ التَّمْهِيدَ: الْحِيلُ وَالْمَكَائِدُ لِغَةً  
وَاصْطِلَاحًا، تَطْرُقُ الْمَبْحَثَ الْأَوَّلَ إِلَى بَثِ الْفَرَقَةِ وَتَأْجِيجِ الْصَّرَاعَاتِ الدَّاخِلِيَّةِ بَيْنَ الْمُسْلِمِيْنَ، كَمَا  
تَضْمِنُ الْمَبْحَثَ الثَّانِيَ: نَفْضُ الْعَهُودِ وَالْمَوَاثِيقِ مَعَ الْمُسْلِمِيْنَ، وَقِيَامُهُمْ بِشَرَاءِ ذَمَّ بَعْضِ ضَعَافِ  
النُّفُوسِ مِنَ الْأَمْرَاءِ وَالْوُزَّارَاءِ وَالْعُلَمَاءِ، وَجَاءَتِ الْخَاتَمَةُ لِذَكْرِ أَبْرَزِ النَّتَائِجِ الَّتِي تَوَصَّلُ إِلَيْهَا  
الْبَحْثُ.

اعتمدت في هذا البحث على عدد من المصادر والمراجع أهمها :



المترجمة منها كتاب أخبار سقوط غرناطة لواشنطن إيرفنج، ترجمة هاني يحيى النصري، وكتاب الاندلس لـ ج. س. كولان ترجمة ابراهيم خورشيد وآخرون وغيرها من المراجع.

### التمهيد: الحيل والمكائد لغةً واصطلاحاً

#### أولاً: الحيل لغةً:

الحيل: جمع حيلة، والحيلةُ اسم من الاحتيال، كالحيل والحوالٌ والحوالٌ، وأصله الواو، وإنما انقلب الواو ياء لانكسار ما قبلها، والحوالٌ والحيلةُ والحوالٌ والحوالٌ والحالٌ والحالٌ والإحتيال والتحول والتحليل: الحذق وجودة النظر والقدرة على التصرف، والحوالٌ والحيلٌ والحييلات: جموع حيلة، ورجل حول: شديد الاحتياط، وما أحواله وأحيله وهو أحوالٌ منك وأحيلٌ منه، أي أكثر حيلة، وما أحيله لغة في ما أحواله ويقال ما له حيلة ولا حالٌ ولا احتيال ولا محالٌ بمعنى واحد، والحيلة: مفعولة أيضاً من الحول والقوّة (الفيروز أبادي، ٢٠٠٥م، ص ٩٩٠؛ ابن منظور، لسان العرب، ١١١، ص ٧٣).

وعرفها المناوي بأنها: ما يتوصل به إلى حالة ما في خفية وأكثر استعماله فيما في تعاطيه خبث، وقد يستعمل فيما فيه حكمة والحيلة من التحول لأن بها يتحول من حال إلى حال بنوع تدبير ولطف، ويحيل بها الشيء عن ظاهره (المناوي، ١٩٩٠م، ص ٣٠٣)، وعليه فقد عرفها الجرجاني بقوله: الحيلة اسم من الاحتياط، وهي التي تحول المرء عما يكرهه إلى ما يحبه (الجرجاني، ١٩٨٥م، ص ١٠٠).

#### ثانياً: الحيل اصطلاحاً :

عرف ابن قدامة المقدسي الحيل بقوله: (أن يظهر عقداً مباحاً يرید به محراً، مخادعة وتوسلاً إلى فعل ما حرم الله، واستباحة المحظورات، أو إسقاط واجب، أو دفع حق، ونحو ذلك) (المغني، ١٩٦٨م، ص ٤٣).

ويعرفها ابن القيم الجوزية بقوله: فالحيلة هي نوع مخصوص من التصرف والعمل الذي يتحول به فاعله من حال إلى حال، ثم غالب عليها، أي - الحيلة - بالعرف استعمالها في سلوك الطرق الخفية التي يتوصل بها الرجل إلى حصول غرضه بحيث لا يقطن له إلا بنوع من الذكاء والفطنة، وسواء كان المقصود أمراً جائزاً أو محراً (اعلام الموقعين، ج ٣، ص ١٨٨).

وعرفها ابن حجر العسقلاني: هي ما يتوصل به إلى مقصود بطريق خفي ، وهي عند العلماء على أقسام بحسب الحامل عليها، فإن توصل بها بطريق مباح إلى إبطال حق أو إثبات باطل فهي حرام أو إلى إثبات حق أو دفع باطل فهي واجبة أو مستحبة، وإن توصل بها بطريق مباح



إلى سلامة من وقوع في مكره فهي مستحبة أو مباحة، أو إلى ترك مندوب فهي مكرهه (فتح الباري، ج ١٢، ص ٣٢٦).

ان تعريف ابن القيم وابن حجر (رحمهما الله) للحيل يُعد تعريفاً جاماً مانعاً، وقد شمل جميع أقسام الحيل بنوعيها (الشرعية وغير الشرعية)، فكان تعريفهما هو الأنسب والأشمل، وتعريف ابن القيم هو التعريف الأدق والأرجح لبيان معنى الحيل لأنه استوعب أقسام الحيل، بغض النظر عن كونها مشروعة أو غير مشروعة، فالذى يحدد حكمها هو مقصدها، إن كان جائزًا فهي جائزة ومشروعة، وإن كان غير جائز فهي غير مشروعة ومحرمة.

### المبحث الأول

#### بـث الفرقـة وتأجـيج الصراعـات الداخـلـية

عمل النصارى الاسبان بعد اتحاد مملكتي قشتالة واراغون سنة ١٣٦٩/٥٨٧٤ م نتيجة زواج ملك اراغون فرديناند المعروف بالمكر والغدر من ايزابيلا ملكة قشتالة المعروفة بتعصبها الكبير للكاثوليكية وخضوعها لتأثير رجال دين متучبين، الى توسيع حدة الخلافات والانقسامات الداخلية بين المسلمين في غرناطة، وبنى كل جهودهم من أجل ديمومة تلك الصراعات، ودعم طرف ضد آخر لاستنزاف قوتهم وإضعافهم، ومن ثم خضوعهم للنصارى الاسبان (عبد الحكيم الذنون، ١٩٨٨ م، ص ٤٥؛ عبد الواحد طه ذنون، ٢٠٠٤ م، ص ٨ نقلًا عن

Mackay, Spain in the Middle Ages, London, 1997, p.205

ان أولى صور المكر والمكيدة التي اتبعها النصارى الاسبان في السيطرة على سلطنة غرناطة هي بـث الفرقـة والاختلاف والتنازع بين المسلمين ودعم الطرف الضعيف على الآخر، في محاولة لإضعاف الطرفين معاً واستنزاف قوتهم، فضلاً عن تنازعهم عن العديد من الحصون والقلاع المهمة مقابل ذلك الدعم، الى جانب فرض الجزية عليهم لإضعافهم اقتصادياً، تمهدًا للسيطرة عليهم.

ومن الشواهد على ذلك ما حدث في سنة ١٤٨٦/٥٨٩١ م بين أمير البيازين محمد بن علي، وبين أمير غرناطة محمد بن سعد، اذ نشب الحرب بين الطرفين وصار بعضهم يقتل بعضاً ... فتدخل ملك قشتالة وقام بدعم أمير البيازين ضد صاحب غرناطة، وهذا ما ذكره صاحب نبذة العصر بقوله: (ثم ان العدو دمره الله أمد أمير البيازين بالرجال والانفاط والبارود والقمح والعلف والبهائم والذهب والفضة، وغير ذلك ليشد به عضد الفتنة ويقوى الشر، ولم تزل الحرب متصلة بين الفريقين) (مؤلف مجهول، ٢٠٠٢ م، ص ٢٠-٢١).



عمل النصارى الاسبان على اتباع سياسة قائمة على الترغيب تارة وعلى الترهيب تارة أخرى للوصول إلى هدفهم الرئيسي في تحجيم النفوذ الإسلامي في الأندلس، والسيطرة على المدن الإسلامية الواحدة تلو الأخرى، ووضعت العديد من الخطط بهذا الخصوص لتحقيق ذلك، ومن تلك السياسات ما صرخ به ملك قشتالة وأragون فرديناند مخاطباً يحيى النجار، صهر أبو عبد الله محمد المعروف بـ الزغل (الشجاع الباسل) قائلاً: ((إذا صحت عزيمتكم حقاً على اعتناق النصرانية على ان تخدمني وتعاونني برجالك، فعني سوف أكتم ذلك طوال مدة الفتح حتى لا يقول عليك رجالك، وسأصحاب لك الكروم الى القرى والحسون التي تؤول اليك بالميراث عن والدك أمير المرية، أهباها لك لتملكها وتنصرف فيها كما تشاء، وعهدي لك بذلك أنا والملكة زوجي ولن تدفع أنت وأبنك وأبناء عمك وأعقابك وحشمت أي مغرم أو جزية في سائر مملكتي إلى الأبد، وانه اذا تنازل صهرك ملك وادي اش عن نصف الملاحات التي أهباها اليه، فإني أهبك دخلاً قدره خمسمائة وخمسون ألف مرافيدي، فضلاً عن ذلك فإنه اذا تم تسليم وادي اش في الموعد المتفق عليه، فإني مكافأ لك على جهودك في خدمتي لدى ملك وادي اش وغيره من القادة، أهبك عشرة آلاف مرافيدي، وأقدم لك سائر البراءات الازمة بما تقدم)) (مؤلف مجهول، ٢٠٠٢م، ص٨٦؛ المقربي، ١٩٨٨م، ج٤، ص٥٢٢؛ عنان، ١٩٩٧م، ج٤، ص٢٢٦)، وبالفعل سعى قائد بسطة يحيى النجار وبذل قصاروة جهده لدى صهره الزغل واستطاع اقناعه بالدخول في طاعة ملك قشتالة فرديناند وتسليمها منطقة وادي اش (مؤلف مجهول، ٢٠٠٢م، ص٨٦؛ حبيب، ٢٠٠٢م، ص١٨٤).

تكللت مساعي صاحب بسطة يحيى النجار بالنجاح، اذ التقى الزغل بملك قشتالة فرديناند، وعرض عليه الدخول في طاعته مقابل بعض الامتيازات التي منحها إياه، فوافق الزغل على الدخول في طاعته وتسليمها جميع المدن والقصبات الخاضعة تحت سيطرته (وشاتو بريان، ١٩٢٥م، ص٣٠٥)، وجاء في نفح الطيب: (ونزل صاحب وادي اش للمرية ليلقاء بها، فلقيه وأخذ الحصون والقلاع والمرج، وبايع له السلطان أبو عبد الله الزغل على أن يبقى تحت طاعته في البلاد التي تحت حكمه كما أحب فوعده بذلك، وانصرف معه إلى وادي اش، وتمكنه من قلعتها... وأطاعته جميع البلاد سوى غرناطة وضواحيها، وجميع ما كان في حكم صاحب وادي اش صار بيد النصارى الاسبان) (مؤلف مجهول، ٢٠٠٢م، ص٢٧؛ طقوش، ٢٠١٠م، ص٦١).

بعد سيطرة النصارى الاسبان على المناطق الخاضعة للزغل، وجهوا أنظارهم واهتمامهم صوب سلطنة غرناطة (أظهر الصحبة والصلح مع صاحب وادي اش، وأباح الكلام بالسوء في



حق صاحب غرناطة مكرأً منه وخداعاً ودهاءً، ثم أرسل إلى صاحب غرناطة أن يمكنه من الحمراء، كما مكنته عمه من القلاع والحسون، ويكون تحت إياته) (السخاوي، ١٩٩٥م، ج ٣، ص ١١٥؛ المقرى، ١٩٨٨م، ج ٤، ص ٥٢٢؛ أرسلان، ١٩٣٦م، ص ٢٤٨؛ حبيب، ٢٠٠٢م، ص ١٨٦).

ومن صور الحيل والمكيدة التي استخدمها النصارى الاسبان في الاندلس هي نشر العيون والجوايسس لكشف الخطة التي اعتمدتها القادة المسلمين في الدفاع عن مدنهم، فعندما حاصر ملك قشتالة فرديناند مدينة بلش، فخرج الزغل على رأس جيش كبير لكسر الحصار عن المدينة، وكانت خطته أن يثبت المحاصرون في المدينة من الداخل، وأن يقوم هو بجيشه مفاجأة جيوش ملك قشتالة وأراغون من الخارج، ولكن ملك قشتالة وأراغون كشف خطته، وهاجمه أثناء الليل وتغلب على قوات الزغل مما اضطرها أن تعود أدراجها نحو غرناطة تاركة المدينة تواجه مصيرها المحظوم وتسقط بيد النصارى الاسبان (المقرى، ١٩٨٨م، ج ٤، ص ٥١٤-٥١٥؛ الجارم، ١٩٤٤م، ص ٢٠٣). (٢٠٤-٢٠٣).

ومن وسائل الحيل والخداع التي استخدمها النصارى الاسبان في الاندلس أواخر عصر سلطنة غرناطة قيامهم بأسر سلطان غرناطة أبو عبد الله الصغير سنة ١٤٨٣/٥٨٨٨م، واستخدامه كورقة ضغط على المسلمين في غرناطة، وبث الفرقه والاختلاف بين صفوف المسلمين إذ أصبح في غرناطة سلطانان أحدهما: الزغل والآخر ابن أخيه الذي أطلق سراحه ملك قشتالة بعد توقيعه لمعاهدة سرية معه يتم بموجتها تسليم مدينة غرناطة للنصارى الاسبان (المقرى، ١٩٨٨م، ج ٤، ص ٥١٥؛ عنان، ١٩٩٧م، ج ٤، ص ٢٠٤؛ الجارم، ١٩٤٤م، ص ٢٠٢-٢٠٠)، تلخصت اهم بنودها : ان يعترف أبو عبد الله بطاعة الملك فرديناند وزوجته ايزابيلا، وان يدفع لهما جزية سنوية قدرها غثنا عشر دوبلأ من الذهب، وان يُفرج في الحال عن أربعمائه من أسرى النصارى الموجودين في غرناطة، يختارهم ملکهم، ثم يطلق بعد ذلك في كل عام سبعين أسيراً لمدة خمسة اعوام، وأن يقدم أبو عبد الله ولده الأكبر رهينة مع عدد آخر من أبناء الامراء والأكابر ضماناً بحسن وفائه، وتعهد المكان الكاثوليكيان من جانبهما، بالأفراج عن أبي عبد الله فوراً، والا يكلف في حكمه بأي أمر يخالف الشريعة الاسلامية، وأن يعاوناه في افتتاح المدن الثائرة عليه في مملكة غرناطة، وهذه المدن متى تم فتحها تغدوا واقعة تحت طاعة ملك قشتالة، وان تستمر هذه الهدنة لمدة عاميين من تاريخ الافراج عن السلطان الاسير (عنان، ١٩٩٧م، ج ٤، ص ٢٠٥) نقلأً عن المستشرق .



## المبحث الثاني

### نقض العهود والمواثيق مع المسلمين

ومن صور المكر والمكيدة التي عمل عليها النصارى الإسبان هو عدم احترام الوعود والعقود التي أبرموها مع المسلمين، ففي سنة ١٤٨٨ هـ / ١٤٩٣ م قام ملك قشتالة بنقض الصلح مع الحصون الشرقية لمدينة مالقا واستولى عليها غدراً ومكرًاً من غير قتال ولا حصار وصارت جميع تلك الحصون في قبضته (مؤلف مجهول، ٢٠٠٢م، ص ٢٥)، فضلاً عن عدم الالتزام بوعودهم التي قطعواها للMuslimين مقابل تسليم مدينة غرناطة والتتصل عنها تدريجياً ومن تلك الوعود ما جاء في تلك المعاهدة التي أوردها المقربي: (وفي ثاني ربيع الأول من السنة - أعني سنة سبع وتسعين وثمانمائة - استولى النصارى على الحمراء ودخلوها بعد أن استوثقوا من أهل غرناطة بنحو خمسمائة من الأعيان رهنا خوف الغدر، وكانت الشروط سبعة وستين منها: تأمين الصغير والكبير في النفس والأهل والمال وإبقاء الناس في أماكنهم ودورهم ورباعهم وعقارهم، ومنها إقامة شريعتهم على ما كانت ولا يحكم أحد عليهم إلا بشرعيتهم، وأن تبقى المساجد كما كانت والأوقاف كذلك، وأن لا يدخل النصارى دار مسلم ولا يغصبو أحداً، وأن، لا يولى على المسلمين إلا مسلم أو يهودي من يتولى عليهم من قبل سلطانهم قبل، وأن يفتاك جميع من أسر في غرناطة من حيث كانوا، وخصوصاً أعياناً نص عليهم، ومن هرب من أسارى المسلمين ودخل غرناطة لا سبيل عليه لمالكه ولا سواه، والسلطان يدفع ثمنه لمالكه، ومن أراد الجواز للعدوة لا يمنع، ويجوزون في مدة عينت في مراكب السلطان لا يلزمهم إلا الكراء ثم بعد تلك المدة يعطون عشر مالهم والكرياء، وأن لا يؤخذ أحد بذنب غيره، وأن لا يقهرون من أسلم على الرجوع للنصارى ودينهم، وأن من تنصر من المسلمين يوقف أيامًا حتى يظهر حاله ويحضر له حاكم من المسلمين وآخر من النصارى، فإن أبي الرجوع إلى الإسلام تمادي على ما أراد، ولا يعاتب على من قتل نصارى أيام الحرب، ولا يؤخذ منه ما سلب من النصارى أيام العداوة، ولا يكلف المسلم بضيافة أجناد النصارى، ولا يسفر لجهة من الجهات، ولا يزيدون على المغارم المعتادة، وترفع عنهم جميع المظالم والمغارم المحدثة، ولا يطلع نصارى للسور، ولا يتطلع على دور المسلمين، ولا يدخل مسجداً من مساجدهم، ويسير المسلم في بلاد النصارى آمناً في نفسه وماليه، ولا يجعل علامة كما يجعل اليهود وأهل الدجن، ولا يمنع مؤذن ولا مصل ولا صائم ولا غيره من أمور دينه، ومن ضحك منه يعاقب، ويتركون من المغارم سنين معلومة، وأن يوافق على كل الشروط صاحب رومة ويضع خط يده، وأمثال هذا مما تركنا ذكره، بعد تلك المدة يعطون عشر مالهم والكرياء، وأن لا يؤخذ أحد بذنب غيره، وأن لا يقهرون من أسلم على الرجوع



للنصارى ودينهم، وأن من تنصر من المسلمين يوقف أياما حتى يظهر حاله ويحضر له حاكم من المسلمين وآخر من النصارى، فإن أبى الرجوع إلى الإسلام تمادى على ما أراد، ولا يعاتب على من قتل نصرانيا أيام الحرب، ولا يؤخذ منه ما سلب من النصارى أيام العداوة، ولا يكلف المسلم بضيافة أجناد النصارى ولا يسفر لجهة من الجهات، ولا يزيدون على المغارم المعتادة، وترفع عنهم جميع المظالم والمغارم المحدثة، ولا يطلع نصراني للسور، ولا يتطلع على دور المسلمين، ولا يدخل مسجدا من مساجدهم، ويسيير المسلم في بلاد النصارى آمنا في نفسه وماله، ولا يجعل عالمة كما يجعل اليهود وأهل الدجن، ولا يمنع مؤذن ولا مصل ولا صائم ولا غيره من أمور دينه، ومن ضحك منه يعاقب، ويتركون من المغارم سنين معلومة، وأن يوافق على كل الشروط صاحب رومة ويضع خط يده، وأمثال هذا مما ترکنا ذكره (نفح الطيب، ج ٤، ص ٥٢٥-٥٢٦؛ عنان، ١٩٩٧م، ج ٤، ص ٢٤٥-٢٥٠ و يجعلها ٥٦ مادة، ورجع في ترجمة نصوص المعاهدة إلى وثقتين: الأولى: وثيقة محفوظة بدار المخطوطات العامة في سيمانقا

P.R.11-207 ARCHIVO general de Simancas وتحمل رقم

والثانية: الوثيقة المعروفة بوثيقة فرناندو دي ثافرا ببلدية غرناطة أمين الملكين الكاثوليكين وقد نشرت ضمن مجموعة وثائق تسلیم غرناطة وتحمل رقم 259-269 P.).

لم تكن بند المعاهدة التي عقدها ملك قشتالة وأراغون هي العامل المهم في عدم الاستحواذ على أراضي مملكة غرناطة، وإنما كان الهدف من ذلك هو الاستفادة من خبرة الفلاحين المسلمين في زراعة تلك الاراضي مما يوفر لهم مصدر دخل ثابت من خلال فرض ضرائب على تلك المحاصيل لتسديد الاموال التي اقترضها الملكان في تمويل حربهما على غرناطة من جهة، وتجنبأً لما حدث في القرن السابع الهجري/ الثالث عشر الميلادي من تحول الاراضي الخصبة إلى خراب لم تعد تصلح سوى للرعي بعد طرد المزارعين المسلمين من مناطق بلنسية ومرسية، لذلك عمل ملكي قشتالة وارagon على خرق بند معااهدة التسلیم وفق ما يتاسب مع رغباتهم وتطبعاتهم، ومن تلك الحيل هي تنصير مسلمي غرناطة من خلال السياسة التي اعتمدتها رئيس أساقفة غرناطة هرناندو طلبيرة، لكن الأندلسيين لم يتتصروا ولم يكن ثمة تحولهم إلى رعایا مخلصين لملكی قشتالة وأراغون وبدأ صبرهما ينفذ وانتقاد طلبيرة، وطالبوه بانتهاج سياسة أكثر حزماً ضد المسلمين لإجبارهم على ترك الاسلام واعتناق النصرانية (بشتاوي، ٢٠٠١م، ص ١٠٨-١٠٩).

ومن وسائل المكر والمكيدة التي اعتمدتها النصارى الاسبان في الاندلس خلال عصر سلطنة غرناطة قيامهم بإغراء بعض ضعاف النفوس والوزراء والفقهاء والمقربين من سلطان غرناطة،



الذين انقادوا وراء رغباتهم وطغى حب المال على ضمائرهم، ومن هؤلاء الوزراء الوزير ابو القاسم الملبح، والوزير ابن كماشة، الذين اشتهروا بالجري وراء مصالحهم المادية والدينية دون الاقتراف بما يحيط بالمدينة من مخاطر تجعلها عرضة للسقوط بيد النصارى الإسبان في أي لحظة (عويس، ١٩٩٤م، ص ٣١).

تظهر حيل النصارى واضحة في هذه المفاوضات التي جرت مع وفد مملكة قشتالة فرناندو دي ثافرا وفيها قدم الأخير وعود الملكيين فرديناند وايزابيلا للوزيرين أبو القاسم الملبح ويوسف بن كماشة بالكافأة المجزية لهما مقابل قيامهما بإيقاع سلطان غرناطة وأهل الحل والعقد فيها بضرورة الإسراع بتسليم غرناطة (عويس، ١٩٩٤م، ص ٣٢).

تعد حالة شراء الذم ومنح الامتيازات من الحيل التي استخدمها النصارى الإسبان كسلاح مهم في السيطرة على المدن والبلدات الإسلامية في غرناطة، وهذا الامر تجاوز منصب الوزراء ليصل إلى صمام الامان في المجتمع الغرناطي وهم العلماء والفقهاء، اذ استطاع مبعوث ملك قشتالة فرناندو دي ثافرا كسب جانب الفقيه البقيني الذي كان أحد المقربين من السلطان أبو عبد الله الصغير ومستشاره، من خلال تقديم الوعود واغداق النعم عليه كونه من المقربين إلى سلطان غرناطة نظراً لمكانته الدينية (عويس، ١٩٩٤م، ص ٣٣-٣٤؛ عواجي، ١٤١٠هـ، ص ٣٥٧).

تمثلت هذه الحالة في الانانية وتقديم المصالح الفردية على المصلحة العامة للمسلمين في غرناطة، إلى تشجيع النصارى الإسبان إلى شراء ذم بعض الشخصيات المتنفذة في غرناطة والمقربة من سلطان غرناطة، من خلال بذل الأموال والمناصب لكسب جانبهم.

ومن الشواهد على ذلك ما تضمنته وثائق تسلیم غرناطة من قوائم بالأعطیات التي منحها ملك قشتالة وأragون فرديناند لسلطان غرناطة ووزيريه الخائنين بانه في اليوم الذي ينبغي تسلیم الحمراء لمکی قشتالة وأragون، يلتزم الاخير بتسليم الامیر والرهائن الذين معه، وتسلیم مبلغ ثلاثة ألف مراقبیدی لسلطان غرناطة وعشرة آلاف لابن كماشة ومثلها لأبو القاسم الملبح، وكل هذه العطايا مكتوبة في شروط الاتفاقية بتسليم الحمراء بقواتها وأبوابها... (عويس، ١٩٩٤م، ص ٣٥).

ان شروط التسلیم والرسائل التي تبادلها الجانبین المتفاوضین بعيداً عن تطلعات سکان المدينة المغلوب على أمرها، تؤكد ان الامر كان بمثابة صفقة تجارية، تخضع للرشاوى المباشرة والهدايا المشبوهة سقطت على اثرها لآخر معاقل المسلمين في الاندلس في الثاني من ربيع الاول



٢/ كانون الثاني ١٤٩١ م بعد حكم دام لثمانية قرون (مؤلف مجهول، ٢٠٠٢، ص ٤٢، المقري، ١٩٨٨، ج ٤، ص ٥٢٥؛ ج. س. كولان، ١٩٨٠، ص ١٣٨).

من خلال ما سبق يتضح جلياً أن هذين الوزيرين ليسوا بمعزل عن السياسة العامة في سلطنة غرناطة بل ساروا على نفس السياسة التي سار عليها سلطان غرناطة أبو عبد الله الصغير التي تقتضي الحصول على الامتيازات من قبل ملكي قشتالة وأragون مقابل تفريطهم بآخر معاقل المسلمين في الاندلس.

#### الخاتمة

- ان تسليم غرناطة آخر معاقل المسلمين في الاندلس، تمثل في تنازلات قدمت من قبل سلطان غرناطة وبعض وزرائه مقابل شروط زائفة لم تُحترم لاحقاً، ولم تكن سوى حبر على ورق، تظهر حقيقة النصارى الاسبان ونقضهم للعهود والمواثيق على مدى تواجد المسلمين في الاندلس، يلجأون إلى الاتفاقيات والمعاهدات في حالات الضعف وينقضونها عندما يستعيديون قواهم.

- عمل النصارى الاسبان في الاندلس بمختلف طرق الحيل والمكائد، دون مراعاة لأي قيم أو أعراف في التعامل مع المسلمين وعقد الاتفاقيات معهم، فكانوا يعملون بمقتضى الغاية تبرر الوسيلة، فلم يدخلوا جهداً أو وسيلة من شأنها انهاء الوجود الإسلامي في الاندلس دون استخدامها، حتى وان اقتضت تلك الوسائل التوصل من الوعود والمواثيق والإيمان المقدس.

- ان بنود الاتفاقية التي عقدها فرديناند وايزابيلا مع سلطان غرناطة أبو عبد الله الصغير كانت بمثابة كمين أو فخ للإيقاع بال المسلمين في المدينة والاستيلاء عليها دون إراقة المزيد من الدماء كونها استعانت عليهم، لمنعة حصونها وشجاعة فرسانها في الدفاع عنها، فلجأت إلى المكر والخداع والغدر، فوضعت شروطاً عريضة تتصل على الحماية وحفظ النفس والاموال والمتلكات والمرونة في التعامل مع المسلمين، وحفظ العهود وأكدت على العيش الكريم في محاولة منها لتبطيل هم سكان المدينة في المقاومة واللجوء إلى الاستسلام طالما ان في شروط التسلیم ما يحفظ كرامتهم وانفسهم وأموالهم، ولم يعتبر أهل غرناطة بمصير المدن الاندلسية التي سقطت بيد النصارى فوقوا في نفس الاطياء التي وقع فيها سبقاتها من المدن الاندلسية الآخرين متذاسين قوله تعالى : (لا يرقبون في مؤمن إلا ولا ذمة....)

- لم تتطلي هذه الحيل والمكائد على عقلاً القوم وأشرافهم الذين كانوا على دراية بحقيقة النصارى الاسبان، بارتكاب العديد من المجازر بعد سيطرتهم على المدن والبلدان الإسلامية، والأساليب الوحشية في التعامل مع المسلمين الخاضعين تحت سيطرتهم، فكيف بنسر كاسر يتحول إلى حمام سلام بين ليلة وضحاها، مما هي إلا حيلة ومكيدة انطلت على السذج من





عامة الناس وايدها الخونة والمنتفعين والمتواطئين من النصارى الاسبان، على رأسهم سلطان غرناطة ووزيريه ابو القاسم وابن كماشة، الذين احلوا دماء إخوانهم وعقدوا الصلح مع أعدائهم، فكانت هذه الاتفاقية من اعظم الحيل والمكائد التي خطط لها النصارى الاسبان تكفلت الايام بعدها بكشف حقيقتها.

-اضعاف الروح المعنوية للمقاومين والمدافعين عن غرناطة من خلال التفاوض واعطاء الوعود الكاذبة، الى جانب عقد المعاهدات السرية والمفاوضات الفردية لتجريم دور المقاومة واضعاف الجبهة الداخلية.

### قائمة المصادر والمراجع

#### أولاً: المصادر

- ١- الجرجاني، علي بن محمد الشريفي (ت ٨١٦هـ)، كتاب التعريفات، مكتبة لبنان، ١٩٨٥م، بيروت
- ٢- ابن حجر العسقلاني، أحمد بن علي (٨٥٢هـ)، فتح الباري بشرح البخاري، المكتبة السلفية، (القاهرة، ١٩٦٧م).
- ٣- السخاوي، شمس الدين محمد بن عبد الرحمن (٩٠٢هـ) وجيز الكلام في الذيل على دولة الإسلام، تحرير: بشار عواد معروف وأخرون، مؤسسة الرسالة (بيروت، ١٩٩٥م).
- ٤- الفيروز آبادي، مجد الدين محمد بن يعقوب (٨١٧هـ)، القاموس المحيط، ط٨، مؤسسة الرسالة، (بيروت، ٢٠٠٥م).
- ٥- ابن القيم الجوزية، محمد بن أبي بكر بن سعد (٧٥١هـ)، إعلام الموقعين عن رب العالمين، تحرير: محمد عبد السلام ابراهيم، دار الكتب العلمية، (بيروت، ١٩٩١م).
- ٦- ابن منظور، ابو الفضل جمال الدين محمد بن كرم (٧١١هـ)، لسان العرب، دار المعارف، (القاهرة، د.ت).
- ٧- مؤلف مجهول (٩٠٠-١٠٠هـ)، آخر أيام غرناطة نبذة العصر في أخبار ملوك بنى نصر، تحرير: محمد رضوان الداية، دار الفكر، (دمشق، ٢٠٠٢م).
- ٨- المقري، أحمد بن محمد (١٤٠٤هـ)، نفح الطيب من غصن الأندلس الرطيب وذكر وزيرها لسان الدين بن الخطيب، تحرير: إحسان عباس، دار صادر، (بيروت، ١٩٨٨م).
- ٩- المقدسي، أبو عبد الله احمد بن محمد ابن قدامة، المغني، تحرير: طه الزيني، (القاهرة، ١٩٦٨م).
- ١٠- المناوي، عبد الرؤوف، التوقيف على مهامات التعريف، تحرير: عبد الحميد صالح حمدان، عالم الكتب، القاهرة، ١٩٩٠م.

#### ثانياً: المراجع

- ١١- أرسلان، شكيب، خلاصة تاريخ الأندلس الى سقوط غرناطة، مطبعة المنار، القاهرة، ١٩٥٣م.
- ١٢- إيرفنج، واشنطن، أخبار سقوط غرناطة، ترجمة: هاني يحيى نصري، مؤسسة الانتشار العربي، بيروت، ٢٠٠٠م.



- ١٣- الجارم، علي، قصة العرب في إسبانيا، مطبعة المعارف، ١٩٤٤ م.
- ١٤- ج.س. كولان، الأندلس، تر: إبراهيم خورشيد وأخرون، دار الكتاب اللبناني، (بيروت، ١٩٨٠ م).
- ١٥- دوشاتو بريان، آخر بنى سراج، تر: شبيب أرسلان، مطبعة المثار، القاهرة، ١٩٢٥ م).
- ١٦- الذنون، عبد الحكيم، آفاق غرناطة، دار المعرفة، (دمشق، ١٩٨٨ م).
- ١٧- ذنون، عبد الواحد طه، حركة المقاومة العربية الإسلامية في الأندلس بعد سقوط غرناطة، دار المدار الإسلامي، (بيروت، ٢٠٠٤ م).
- ١٨- طقوش، محمد سهيل، تاريخ المسلمين في الأندلس، ط٣، دار النفائس للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، ٢٠١٠ م.
- ١٩- عنان، محمد عبد الله، دولة الإسلام في الأندلس، مكتبة الخانجي، القاهرة، ١٩٩٧ م.
- ٢٠- عويس، عبد الحليم، التكاثر المادي وأثره في سقوط الأندلس، دار الصحوة للنشر والتوزيع، القاهرة، ١٩٩٤ م.
- ٢١- محمد الأمين، محمد، الرحمنى، محمد علي، المفید في تاريخ المغرب، دار الكتاب، الدار البيضاء، د.ت.
- ثالثاً: الرسائل والاطاریح الجامعیة
- ٢٢- حبیب، بهاء موسى، دور غرناطة في مواجهة التحديات الإسبانية الشمالية (٦٢٩٦-١٢٣٢ هـ / ١٤٩٢ م)، رسالة ماجستير مقدمة إلى مجلس كلية الآداب، جامعة الكوفة، ٢٠٠٢ م.
- ٢٣- عواجي، عبدة، الخلافات السياسية في الدولة النصرية ودورها في سقوط الأندلس، رسالة ماجستير مقدمة إلى مجلس كلية العلوم، جامعة الإمام محمد بن سعود، الرياض، ١٤١٠ هـ.

### List of sources and references

#### First: sources

1. Al-Jurjani, Ali ibn Muhammad al-Sharif (d. 816 AH), *Kitab al-Ta'rifat* (The Book of Definitions), Library of Lebanon, 1985 CE, Beirut.
2. Ibn Hajar al-Asqalani, Ahmad ibn Ali (d. 852 AH), *Fath al-Bari bi Sharh al-Bukhari* (The Opening of the Creator with the Commentary on al-Bukhari), al-Maktabah al-Salafiyyah (The Salafiyyah Library), Cairo, 1967 CE.
3. Al-Sakhawi, Shams al-Din Muhammad ibn Abd al-Rahman (d. 902 AH), *Wajiz al-Kalam fi al-Dhayl 'ala Dawlat al-Islam* (A Concise Treatise on the Supplement to the Islamic State), ed. Bashar Awad Ma'ruf et al., Mu'assasat al-Risalah (The Message Foundation), Beirut, 1995 CE.
- 4- Al-Fayruzabadi, Majd al-Din Muhammad ibn Ya'qub (d. 817 AH), *Al-Qamus al-Muhit*, 8th ed., Al-Risalah Foundation, (Beirut, 2005 CE).



- 5- Ibn Qayyim al-Jawziyya, Muhammad ibn Abi Bakr ibn Ayyub ibn Sa'd (d. 751 AH), *I'lām al-Muwaqqi'in 'an Rabb al-'Alāmin*, ed. Muhammad 'Abd al-Salam Ibrahim, Dar al-Kutub al-'Ilmiyya, (Beirut, 1991 CE).
- 6- Ibn Manzur, Abu al-Fadl Jamal al-Din Muhammad ibn Karam (d. 711 AH), *Lisan al-'Arab*, Dar al-Ma'arif, (Cairo, n.d.).
- 7- Anonymous author (900-1000 AH), *The Last Days of Granada: A Summary of the Era in the History of the Nasrid Kings*, ed. Muhammad Ridwan al-Dayah, Dar al-Fikr, (Damascus, 2002 CE).
- 8- Al-Maqqari, Ahmad ibn Muhammad (d. 1041 AH), *The Fragrant Breeze from the Moist Branch of Andalusia and a Mention of its Minister*, *Lisan al-Din ibn al-Khatib*, ed. Ihsan Abbas, Dar Sader, (Beirut, 1988 CE).
- 9- Al-Maqdisi, Abu Abdullah Ahmad ibn Muhammad ibn Qudamah, *Al-Mughni*, ed. Taha al-Zayni, (Cairo, 1968 CE).
- 10- Al-Manawi, Abdul Raouf, *Al-Tawqif on the Important Definitions*, ed. Abdul Hamid Saleh Hamdan, Alam Al-Kutub, Cairo, 1990 AD.

#### Second: References

- 11- Arslan, Shakib, *A Summary of the History of Andalusia up to the Fall of Granada*, Al-Manar Press, Cairo, 1953.
- 12- Irving, Washington, *News of the Fall of Granada*, translated by Hani Yahya Nasri, Arab Diffusion Foundation, Beirut, 2000.
13. Al-Jarim, Ali, *The Story of the Arabs in Spain*, Al-Maaref Press, 1944.
14. J.S. Colin, *Andalusia*, trans. Ibrahim Khurshid et al., Dar al-Kitab al-Lubnani, (Beirut, 1980).
15. Duchateau-Brian, *The Last of the Banu Siraj*, trans. Shakib Arslan, Al-Manar Press, Cairo, 1925.
16. Al-Dhanun, Abd al-Hakim, *Horizons of Granada*, Dar al-Maarifah, (Damascus, 1988).
17. Dhunun, Abd al-Wahid Taha, *The Arab Islamic Resistance Movement in Andalusia After the Fall of Granada*, Dar al-Madar al-Islami, (Beirut, 2004).
18. Taqush, Muhammad Suhayl, *History of the Muslims in Andalusia*, 3rd ed., Dar al-Nafais for Printing, Publishing and Distribution, Beirut, 2010.
19. Anan, Muhammad Abdullah, *The Islamic State in Andalusia*, Maktabat al-Khanji, Cairo, 1997.



20. Awais, Abdul Halim, Material Proliferation and its Impact on the Fall of Andalusia, Dar Al-Sahwa for Publishing and Distribution, Cairo, 1994.
21. Muhammad Al-Amin, Muhammad, Al-Rahmani, Muhammad Ali, Al-Mufid fi Tarikh Al-Maghrib (The Useful in the History of Morocco), Dar Al-Kitab, Casablanca, n.d.

### Third: University Theses and Dissertations

- 22- Habib, Bahaa Moussa, The Role of Granada in Confronting the Northern Spanish Challenges (629-897 AH / 1232-1492 AD), Master's Thesis submitted to the Council of the College of Arts, University of Kufa, 2002 AD.
- 23- Awaji, Abda, Political Disputes in the Nasrid State and Their Role in the Fall of Andalusia, Master's Thesis submitted to the Council of the College of Science, Imam Muhammad ibn Saud University, Riyadh, 1410 AH.

